BRAUN

KMM 30

Coffee / Espresso Mill
Moulin à café / espresso
Molino de café / exprés

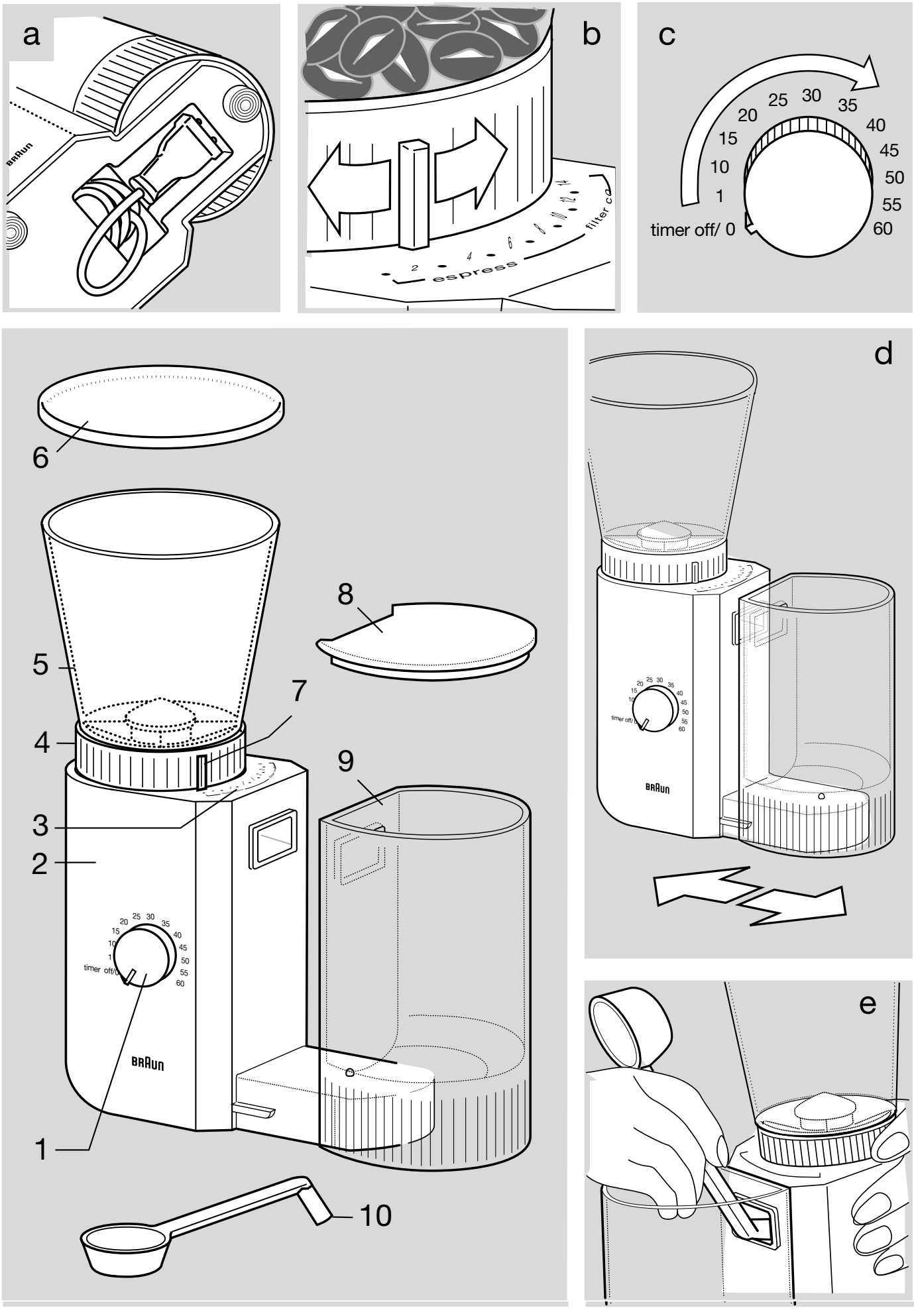
Type 3045
Modele 3045
Modelo 3045

Household use only
Usage domestique seulement
Use domestico unicamente

Use Instructions
Directives d'utilisation
Instrucciones de uso

3-045-354/01/V-03
USA/CDN/MEX
Printed in Spain
Imprimé en Espagne
Impreso en España

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electric shock or electrocution do not immerse cord, plug or unit in water or other liquid.
3. Do not permit use by children.
4. Always unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contacting moving parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliancet o the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including the stove.
10. Check the coffee bean container ⑤ for presence of foreign objects before using.
11. Do not use appliance for other than intended use.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you will enjoy the great taste of freshly ground coffee with your new Braun coffee/espresso mill.

Caution
Read all instructions carefully before using this product.

- This appliance must be kept out of the reach of children!
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.
- Always unplug the appliance before cleaning.
- Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs on electric appliances must only be done by authorized service personnel. Faulty, unqualified repair work may cause accidents or serious injury to the user.
- The cord of the appliance may only be replaced by an authorized Braun Service Center as a special tool is required.

Description
① On/off switch and timer/measurer (the appliance is switched off at setting «timer off/0»)
② Motor housing
③ Grind fineness scale
④ Grind selector ring
⑤ Coffee bean container
⑥ Lid for the coffee bean container ⑤
⑦ Fineness marker on the grind selector ring ④
⑧ Lid for the ground coffee container ⑨
⑨ Ground coffee container
⑩ Measuring spoon with cleaning end

Plugging in
Pull out only as much cord from the cord storage as you need to the outlet (a).

Grinding coffee
Notice: To retain the full flavor of the coffee bean, the coffee bean container ⑤ should be kept closed. Only the immediately needed quantity of coffee should be ground at a time.

Setting the degree of fineness:
The grind fineness scale ③ has two selections: one for espresso and Turkish-style coffee (fine to very fine grind) and one for coffee brewing methods requiring a medium to coarse grind, such as automatic drip coffeemakers, hand-drip, French press and percolators. The espresso section is marked «espresso». Set the desired degree of coffee grind fineness by turning the grind selector ring ④ so that the fineness marker ⑦ points to the desired dot on the grind fineness scale ③.

The grind selector ring ④ is screwed into the motor housing ② and can be turned clockwise to the farthest dot (b). If you turn the grind selector ring counter-clockwise, the grind will be coarser the larger the dots are.

Notice: When using an automatic drip coffeemaker, the coffee grind should not be too fine, as this could result in the coffeemaker overflowing as water would not be able to flow as designed through the filter. For espresso-type coffee you should try starting with a medium setting in the «espresso» section of the grind fineness scale ③, and adjust so that each cup of espresso takes approximately 25 seconds to brew, once the coffee starts to drip out of the filter of your espressomaker.

If it takes longer, the fineness setting must be changed in the direction of «coarse» and vice versa. Steam espresso machines require a coarser grind within the espresso range than pump machines, since the pressure developed by steam is not sufficient to force water through a very fine grind.

Turning on the coffee/espresso mill:
The coffee/espresso mill is switched on by setting the grinding time with the timer/measurer ①, according to the number of cups of coffee desired (c). Marking numbers are shown on the timer scale.

By returning the on/off switch ① to position «timer off/0», you may stop or shorten the grinding process at any time.

Removing the coffee grounds
When grinding is completed, remove the lid ⑧ from the ground coffee container ⑨ and take out the coffee grounds with the measuring spoon ⑩. The ground coffee container can also be pulled off from the motor housing horizontally ② (d). A measuring spoon full of coffee grounds is approximately 0.23 oz/6.5 g, generally the quantity needed for 1 cup of brewed coffee or espresso.

Cleaning
Before cleaning, always first unplug the appliance. Never immerse the motor housing in water and do not hold it under running water. Wipe the motor housing ② with a damp cloth only.

The coffee grounds outlet should be cleaned regularly with the reverse end of the measuring spoon ⑩ (e). The lid ⑥, the ground coffee container ⑨ and the lid ⑧ may be cleaned in the dishwasher.

Specifications are subject to change without notice.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de précaution suivantes :

1. Lire toutes les directives.
2. Pour se protéger contre les chocs électriques et l'électrocution, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans du liquide (eau ou autre).
3. Ne pas permettre à des enfants l'utilisation de cet appareil.
4. Toujours débrancher l'appareil quand il ne sert pas, avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
5. Éviter de toucher aux pièces en mouvement.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui n'est pas en bon état de fonctionnement, est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retourner l'appareil à un centre de service après-vente agréé pour inspection, réparation ou mise au point électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
8. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
10. Avant l'utilisation, s'assurer que le réservoir à grains ⑤ ne renferme aucun corps étranger.
11. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Nos produits sont conçus et fabriqués selon les normes les plus rigoureuses de qualité, de conception et de fonctionnalité. Nous espérons que vous aimerez le goût délicieux du café fraîchement moulu grâce à votre nouveau moulin à café / espresso Braun.

Avertissement
Lire attentivement toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

- Tenir cet appareil hors de la portée des enfants !
- Avant de le brancher, vérifier si la tension inscrite sous l'appareil correspond à celle de la prise de courant.
- Cet appareil est muni d'une fiche d'alimentation polarisée (une des deux broches est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharge électrique, il n'y a qu'une seule façon d'insérer cette fiche dans une prise de courant polarisée. Si le branchement n'est pas complet, inverser la fiche. Si le branchement est toujours incomplet, communiquer avec un électricien qualifié. Ne pas forcer ce dispositif de sécurité.
- Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage.
- Les appareils électriques Braun sont conformes aux normes de sécurité applicables. Toute réparation de ces appareils électriques doit être effectuée par des techniciens autorisés seulement. Les mauvaises réparations et les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent causer des dommages et des blessures graves.
- Le remplacement du cordon de l'appareil, qui nécessite un outil spécial, peut être effectué seulement à un centre de service après-vente agréé.

Description

① Interrupteur marche-arrêt et minuterie (l'appareil est hors tension à la position « timer off/0 »)
② Socle-moteur
③ Échelle de degré de mouture
④ Sélecteur de mouture
⑤ Réservoir à grains
⑥ Couvercle du réservoir à grains ⑤
⑦ Indicateurs de degré de finesse du sélecteur de mouture ④
⑧ Couvercle du contenant à mouture ⑨
⑨ Contenant à mouture
⑩ Cuillère mesure à embout nettoyer

Branchement de l'appareil
Ne retirer du range-cordon que là longueur de cordon nécessaire pour atteindre la prise et brancher l'appareil (a).

Mouture du café
Avertissement : Pour conserver la pleine saveur des grains de café, toujours bien fermer le réservoir à grains ⑤. Ne moudre que la quantité de café requise chaque fois.

Réglage du degré de finesse du café :
L'échelle de degré de mouture ③ comporte deux sectios : une pour l'espresso et le café turc (mouture fine à très fine) et une pour les appareils d'infusion de café requérant une mouture de moyenne à grossière, tels que les cafetières goutte-à-goutte automatiques, les cafetières-filtres, les cafetières à pression et les cafetières à percolation. La section espresso est indiquée par le mot « espresso ». Choisir le degré désiré de finesse du café en tournant le sélecteur de mouture ④ de façon à ce que l'indicateur de degré de finesse ⑦ soit aligné sur le point correspondant sur l'échelle de degré de mouture ③. Le sélecteur de mouture ④ est vissé au soclemoteur ② et peut être tourné vers la droite jusqu'au point à l'extrême-droite (b). En tournant le sélecteur de mouture vers la gauche, on obtiendra une mouture de moins en moins fine au fur et à mesure que la grosseur des points augmente.

Avertissement: Lorsqu'on se sert d'une cafetière goutte-à-goutte automatique, la mouture de grains de café ne doit pas être trop fine, car cela pourrait causer un débordement de la cafetière étant donné que l'eau ne pourrait pas circuler normalement à travers le filtre. Pour préparer un café de type espresso, il est préférable de régler d'abord le sélecteur de mouture du café pour qu'il soit au milieu de la section «espresso» de l'échelle de degré de mouture ③, et de le régler de manière à ce que l'infusion de chaque tasse d'espresso prenne environ 25 secondes, une fois que le café commence à couler goutte à goutte du filtre. Si cela prend plus de 25 secondes, le degré de mouture doit être plus grossier et, si cela prend moins de 25 secondes, le degré de mouture doit être plus fin. Les cafetières espresso à vapeur requièrent une mouture moins fine que les cafetières à tube aspirateur car la pression produite par la vapeur n'est pas suffisante pour faire circuler l'eau à travers une mouture très fine.

Mise en marche du moulin à café / espresso:
Le moulin à café / espresso est mis en marche en réglant le temps de mouture par la minuterie ①, selon le nombre de tasses de café désiré (c). La minuterie comporte des repères numériques. En replaçant l'interrupteur marche-arrêt ① à la position « timer off/0 », on peut interrompre la mouture ou en réduire la durée en tout temps.

Pour retirer la mouture
Après avoir moulu le café, il suffit de retirer le couvercle ⑧ du contenant à mouture ⑨ et de prendre le quantité désirée à l'aide de la cuillère mesure ⑩. Le réservoir à grains peut également être retiré du socle-moteur à l'horizontale ② (d). Une cuillère mesure de café moulu correspond à 6,5 g / 0,23 oz approximativement, soit la quantité généralement requise pour une tasse de café filtre ou espresso.

Nettoyage
Avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil. Ne jamais plonger le socle-moter dans l'eau ni le placer sous l'eau du robinet. Essuyer le soclemoteur ② avec un linge humide seulement. L'orifice de sortie de mouture doit être nettoyé régulièrement à l'aide de l'embout nettoyer de la cuillère mesure ⑩ (e). Le couvercle ⑥ ainsi que le contenant à mouture ⑨ et son couvercle ⑧ vont au lave-vaisselle.

Caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos electrodomésticos siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Leer cuidadosamente todas las instrucciones.
2. Para evitar un shock eléctrico, no sumerja en agua u otro líquido el aparato, el cable o la clavija.
3. No permita que el aparato sea utilizado por niños.
4. Desconécte el aparato siempre de la corriente cuando no lo utilice, antes de quitar o poner partes del mismo o para su limpieza.
5. Evite el contacto con partes del aparato en movimiento.
6. No utilice nunca un aparato con el cable o la clavija dañados o si ha funcionado mal, o ha sido dañado de alguna manera. Lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado Braun más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios no diseñados específicamente para este aparato pueden ocasionar fuego, shocks eléctricos o heridas.
8. No utilice este aparato a la intemperie.
9. No deje el cable colgando de la orilla de la mesa o barra de la cocina, ni lo ponga en contacto con superficies calientes.
10. Revise el recipiente de café en grano ⑤ para confirmar que no haya ningún objeto extraño antes de utilizarlo.
11. Utilize este molino únicamente para moler café.

GUARDE ESTE INSTRUCTIVO

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Nuestros productos estan diseñados para alcanzar los más altos estándares de calidad y funcionalidad. Esperamos que usted disfrute profundamente su nuevo molino de café Braun.

Advertencia
Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar este aparato.

- ¡ Mantenga este aparato fuera del alcance de los niños!
- Antes de enchufar a la red eléctrica asegúrese que el voltaje corresponde al indicado en el aparato.
- Este aparato tiene una clavija polarizada (una de las patas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija entrará en un contacto polarizado de una sola manera. Si la clavija no entra correctamente en el contacto, volteela y si aún no entra entonces llame usted a un electricista calificado. No trate usted de alterar esta medida de seguridad.
- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Los aparatos eléctricos Braun cumplen con las normas de seguridad vigentes. La reparaciones des estos aparatos deben ser realizadas solamente por personal de Servicio Autorizado Braun. La manipulación defectuosa realizada por personal no calificado puede causar accidentes o daños al usuario.
- El cable de este aparato sólo puede ser reemplazado por un Centro de Servicio Autorizado Braun, pues se necesita una herramienta especial.

Descripción
① Interruptor de apagado/encendido y medidor de tiempo
② Motor
③ Escala de grado de fineza de la molienda
④ Anillo regulador de molienda
⑤ Recipiente del café en grano
⑥ Tapa del recipiente del café en grano ⑤
⑦ Marcador de grado de fineza situado en el anillo regulador de molienda ④
⑧ Tapa del recipiente del café molido ⑨
⑨ Recipiente del café molido
⑩ Cuchara de medir y espátula

Para conectar el molino
Jale solo la cantidad de cable necesario para alcanzar el contacto (a).

Especificaciones eléctricas
Tensión de alimentación: 120 V ~
Potencia nominal: 100 W
Frecuencia de operación: 60 Hz

Para moler el café
Atención: Para mantener todo el sabor del café, el recipiente del café en grano ⑤ debe mantenerse bien cerrado con su tapa ⑥. Unicamente la cantidad requerida para usarse inmediatamente debe molerse.

Para seleccionar el grado de molienda:
La escala de grado de fineza de la molienda ③ tiene dos secciones: una para café exprés y otra para métodos de preparación de café que requieren una molienda de media a gruesa como para cafeteras automáticas, manuales o percoladoras. La sección para café exprés esta marcada «espresso». Seleccione el grado deseado de molienda de acuerdo a la fineza del grano requerida girando el anillo regulador de molienda ④ de tal forma que el marcador del grado de fineza ⑦ apunte hacia el punto deseado en la escala de grado de fineza de la molienda ③.

El anillo regulador de molienda ④ se atornilla en la parte del motor ② y puede girarse en dirección de las manecillas del reloj hasta el punto más lejano (b). Si se gira el anillo regulador de molienda en dirección contraria a las manecillas del reloj, la molienda será más gruesa a medida que los puntos sean más grandes.

Atención: Si utiliza una cafetera automática, el grano no debe ser muy fino, ya que esto puede ocasionar derramamientos en la cafetera debido a que el agua no podrá fluir adecuadamente a través del filtro. Para café exprés debe iniciarse con una selección mediana dentro de la sección «espresso» de la escala de grado de fineza de la molienda ③, y ajustándola de tal forma que cada taza de café exprés tarde aproximadamente 25 segundos en prepararse, una vez que el café empieza a gotear a través del filtro de su cafetera exprés.

Para encender el molino de café:
El molino de café se enciende al seleccionar el tiempo de molienda con el medidor de tiempo ①, de acuerdo a la cantidad de tazas deseadas (c). La escala del marcador de tiempo esta marcada con números para seleccionar el tiempo.

Para retirar el café molido
Una vez molido el café simplemente abra la tapa abre – fácil del recipiente del café molido ⑨ y retire con la cuchara de medir ⑩.

El recipiente del café molido también puede retirarse del motor ② de manera horizontal (d). Una cuchara de medir llena de granos de café equivale aproximadamente 0.23 oz/6.5 g. cantidad necesaria para una taza de café exprés o negro.

Limpieza
Antes de limpiar desconécte el molino. Nunca sumerja en agua la parte del motor ②, ni la lave bajo el chorro del agua. Esta parte se debe limpiar con un trapo húmedo únicamente.
El recipiente del café en grano puede limpiarse con la espátula que esta en el extremo opuesto de la cuchara ⑩ (e). La tapa ⑥, el recipiente del café molido ⑨ y la tapa ⑧ pueden lavarse en la lavavajillas.

Estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Importado y/o distribuído por:
Gillette Manufactura, S.A. de C.V. /
Gillette Distribuidora, S.A. de C.V.
Atomo No. 03
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México
C.P. 53370
R.F.C. GMA 940301 MV7 /
R.F.C. GDI 930 706 NZ1

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine